Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren = Rapport et proposition de la Commision de revision

Autor(en): **Tièche, Adolf / Bovet, Edm.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1915-1916)**

Heft 154

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-624845

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bilanz auf Ende April 1915 — Bilan à fin Avril 1915

Actif

1. Barer Kassenbestand — *Solde en caisse*		Fr. 45 33
2. Guthaben im Konto-Korrent bei der A.-G. Leu & Cie, Zürich — *Créance en compte-courant auprès de la S. A. Leu & Cie, banque, à Zurich*		» 6.285 —
3. Sieben Sparhefte bei verschiedenen Schweizerbanken — *Sept livrets d'épargne auprès de diverses banques suisses*		» 8.070 10
4. 2 Obligationen 4 1/2 % des Kantons St. Gallen, Anleihe von 1913 al pari — *2 obligations 4 1/2 % du Canton de Saint-Gall. Emiss. de 1913 au pair*	Fr. 2.000 —	
1 Obligation 5 % der Schweizerischen Eidgenossenschaft, Mobilisations-Anleihe von 1914 — *1 obligation 5 % de la Confédération suisse. Emiss. 1914*	» 1.000 —	» 3.000 —
5. Marchzinsen per 30. April 1915 — *Intérêts courus au 30 avril 1915*		» 124 60
6. Ausstehende Beiträge — *Cotisations échues mais non recouvrées*:		
aus — *de* 1913/14	Fr. 90 —	
aus — *de* 1914/15	» 1.590 —	» 1.680 —
7. Vorauszahlung für 1915/16 an die Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler zu Lasten des Rechnungsjahres 1915/16 — *Subvention pour 1915/16 payée au débit de l'exercice 1915/16 à la caisse de secours pour artistes suisses*		» 1.000 —
		Fr. 20.205 03

Passif

1. Einmal-Einlagen-Reserve: — *Réserve des cotisations à vie:*		
Stand — *État au 30 avril 1914*	Fr. 959 50	
Zinsen — *Intérêts*	» 38 40	
Einlagen — *Versements*	» 100 —	Fr. 1 097 90
2. Reservefonds am 30. April 1914 — *Fonds de réserve au 30 avril 1914*	Fr. 15 318 26	
Dazu aus dem Ueberschuss obiger Rechnung — *Attribution provenant de l'excédent de l'exercice*	» 3.538 87	
Stand am 30. April 1915 — *État au 30 avril 1915*		» 18.857 13
Gesamtvermögen der Gesellschaft — Fortune de la Société		Fr. 19.955 03
3. Guthaben des Sekretärs und verschiedener Lieferanten auf 30. April 1915 — *Créance du secrétaire et de divers fournisseurs au 30 avril 1915*		» 250 —
		Fr. 20.205 03

Zürich, den 5. Juni 1915.

Der Quästor: S. Righini.

Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren:

Die Unterzeichneten haben die vorliegende Rechnung geprüft, mit den Belegen verglichen, und richtig befunden. Sie beantragen der Generalversammlung die Rechnung zu genehmigen, unter wärmster Verdankung an den Herrn Rechnungssteller für seine gewissenhafte Arbeit.

Die Rechnung weisst auch für das laufende Jahr einen beträchtlichen Vermögenszuwachs auf, was um so erfreulicher ist, als es sich um das schwere Kriegsjahr 1914-1915 handelt. Es bilden die gegenwärtigen schwierigen Verhältnisse eine Entschuldigung für den recht beträchtlichen Ausfall in der Einzahlung der Mitgliederbeiträge, wir müssen aber den bestimmten Wunsch ausdrücken, dass diese noch fehlenden Beiträge baldmöglichst einbezahlt werden. Man muss in Betracht ziehen, dass die Geschäftsperiode 1914-15, für alle Vereine und Gesellschaften schwer Verluste brachte, um so mehr ist das Jahresergebnis unserer Gesellschaft als ein günstiges zu bezeichnen.

Olten, den 10. Juni 1915.

Adolf. TIÈCHE.
Edm. BOVET.

Rapport et proposition de la Commission de revision:

Les soussignés, après avoir examiné les comptes de la Société et les avoir comparés avec les pièces justificatives, déclarent les avoir trouvés parfaitement en ordre. Ils proposent à l'Assemblée générale d'en donner décharge avec remerciements au caissier.

La fortune de la Société s'est accrue d'une façon satisfaisante, ce qui est d'autant plus réjouissant qu'il s'agit de l'année de guerre 1914-1915. Une part assez considérable des cotisations de membres actifs ne sont pas rentrées ; quoique la situation politique explique ce fait dans une certaine mesure, les soussignés expriment le désir formel que les défaillants s'acquittent de leur dette dans le plus bref délai.

Vu les temps difficiles que nous traversons, la Société peut s'estimer privilégiée du résultat favorable de l'exercice écoulé.

Olten, le 10 juin 1915.

Edm. BOVET.
Adolf TIÈCHE.